

A TENGERPART

NAPILAP.

VI. évfolyam.

FIUME, kedd 1909. augusztus 10.



177. szám.

Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229.)
Vicolo dell' Ospedale, Wurzer ház I. emelet.

Nyomda telefonszáma (sürgős esetekben) 920.

Előfizetési ár:

Egész évre . . . 24 kor. Negyedévre . . . 6 kor.
Félévre . . . 12 kor. Egy óra . . . 2 kor.
Egyes szám ára 6 fillér.

HIRDETESEKET

a kiadóhivatal mérsékelt áron számít.

Hivatalos hirdetések 8 hasábos pellet sorja 40 fillér.

Egy beszámolóról.

Mialatt Apponyi Albert gróf, az agrár-konzervatív pártok tömörítésével és a fuzió előkészítésével a koalíciós uralom állandósításán fáradozik, azalatt napvilágra kerül egy beszámoló, amely a koalíciós kormány negyedfél éves tevékenységének sötét, de jellegzetes bírálatát tárja elénk.

Nem a Szerényi József brassói beszámolóját értjük, hanem azt a jelentést, amelyet az 1908. év iparáról és kereskedelméről e héten tett közzé a budapesti kereskedelmi és iparkamara.

Olvassák el kérem a kamarának ezt a magas nézőpontról és komoly tárgyilagossággal elterjesztett bírálatát s egyszerre világosan megfogják érteni a hazai kereskedők és iparosaink csaknem egybehangzóan kárhóztató vélekedését a koalíciós kormányzat általános kereskedelmi és pénzügyi politikája felől.

Kifejti ez a jelentés, hogy a koalíciós kormány által Ausztriával megkötött új kereskedelmi és vámszerződés, a magyar ipari és kereskedelmi érdekek szempontjából minden elődénél kedvezőtlenebb és hátrányosabb.

Kereskedelmi mérlegünk Ausztriával szemben az elmúlt évben nem javult, hanem inkább rosszabbodott.

Az új nemzetközi vámszerződések jórészt agrárérdekből fölemelt vámtételeinek folyamánként az élelmicikkek árai állandóan emelkedőben vannak.

A kiviteli forgalom viszont a protekcionisztikus jellegű magas vámtételek folytán megrehezült.

Széles néprétegek vásárlóképesége lényegesen meggyöngült, a fogyasztás erősen megcsökkent.

A gazdasági helyzet általános rosszabbodását megsínylette a magyar ipar is.

A nálunk szavakban annyit hangoztatott de eredményes tényekben oly gyenge iparpártolás édes keveset lendített a magyar iparon.

Ellenben aggodalmat keltő újabb jelenségek merültek föl, melyek arra irányulnak, hogy kereskedelmi és iparellenes áramlatok kerekedjenek felül; amelyek a gazdasági szabad mozgást és a kereskedelem szabad versenyét alákössék; sőt arra törekszenek, hogy a közvetítő kereskedelmet gyöngítsék, majd teljesen kiküszöbölhessék.

A bakkérdés megoldása körül lappangó válság és annak káros elhuzódása alkalmat és állandó ürügyül szolgálnak Ausztria kezében arra, hogy a magyar gazdasági érdekeket a leghevesebben megtámadják és hitelüket a világpiacra aláássák.

Magyarország jelenlegi súlyos gazdasági helyzete sürgősen követeli az összes tényezők harmonikus egyesítését. Soha ezelőtt nem volt annyira életszükségünk az egyetértésre, mint most.

Gazdasági felszabadulásunkra való törekvésünk és hazánknak az osztrák gazdasági vasgyűrű általi megfojtásának veszélye egyenesen létfenntartási szükségévé teszi az összes gazdasági szerveink együttműködését.

És mintegy Cassandra, intő szavával fordul ezek után a kamarai jelentés Andrásyhoz, Apponyihoz és a többi koalíciós nagysághoz, amikor ekként folytatja:

Odaát Ausztriában az összes pártok és érdekkörök félreteszik belső viszályaikat és összefognak, amikor a magyarok ellen kell állást foglalni és bármely jogos a magyar érdek érvényesülését kell meghiusítani. Mert odaát úgy viselkednek, mint hogyha Magyarország bármily jelentéktelen gazdasági vívmánya, egyenesen az osztrák vagyoni érdekek sérelmét képeznék.

Ezután a pénzügyi kormány adópolitikáját bírálja. Ezekről a legsötétebb jövő képét jósolja.

Mindezeket pedig nem mi gondoltuk így ki.

Ezek hű és kivonatossá vázlatok a koalíciós nemzeti kormány történelméből.

A budapesti kereskedelmi és iparkamara jelentése festette meg őket ilyen őszinte verzumussal . . .

UJDONSÁGOK.

— **Mulatság Abbaziában.** Szombaton este az abbaziai vigalmi bizottság a Kvarnero kávéház előtt sikerült szuvenir estét rendezett világpostával, koriandoli csatával stb. A mulatságon két zenekar felváltva játszott s a kávéház előtt nagy tömeg mulatozó hullámozott vidám hangulatban.

— **Szokolisták Abbaziában.** Tegnap délelőtt Zarából mintegy kétszáz szokolista és horvát kiránduló érkezett a Cetina nevű gőzszőn Abbaziába. A záraiak kirándulásuk alkalmával az abbaziai horvátok a molót s nagyon sok házat, penziót horvát zászlókkal díszítették fel s a szokolisták tiszteletére délután többek között jótékonycélu bazárt is rendeztek. A mulatságon azonban csak kevés közönség jelent meg s résztvevők legnagyobb része abbaziai és környéki horvát volt. A záraiak tegnap este kilenc óra után indultak hazafelé. Elutazásuk alkalmával a mólón nagyszámu horvát közönség jelent meg zenekarral s vége-hossza nem volt a horvát nótáknak és indulóknak. A zenekar többször eljátszotta a *Malena je Dalmazia* kezdetű szokolista himnuszt is, amelyet sűrű zsviőzés és rakéta durrogás zavart meg.

— **Öngyilkosság vagy gyilkosság.** Laurencich Mátyás 57 éves kocsis tegnapelőtt szénával megrakott kocsijával a Feistritzből Fiume felé vezető uton haladt. Mikor körülbelül egy kilométerre volt Sapiane falutól az utca szélén egy véres emberi holttestet vett észre. Gyorsan folytatta útját s a legközelebbi háznál értesítette a lakókat a felfedezésről, kik a csendőrséget értesítették. Két csendőr azonnal a helyszínére sietett és megállapították,

hogy a holt ember mellén két szurás van. Nem messze egy véres tört is találtak. A zsebjeiben semmi féle iratot nem találtak, mely személyazonosságát megállapította volna. Életkora 30—35 év lehet. Csak egy zsebkendőt találtak nála C. C. monogrammal.

A helyszínére utóbb kiszállt bizottság megállapította, hogy a halál már az előző éjjelen következett be. Azonban még nem tudják, vajjon öngyilkosság vagy gyilkosság történt-e. Holttestét a sapianei temető halottasházába vitték.

— **Utlevél és pincérpanamáért.** A rendőrség az utlevél eladásért s engedély nélküli alkalmazott szerződésért, mint jelentették is, letartóztatott Jelencsics István Cunard alkalmazott ügyében tegnap ítélt. Dorcich, a rendőrbíróság vezetője, Jelencsicset tíz napi fogházra átváltoztatható 200 korona pénzbírságra ítélte.

Minthogy a házkutatás alkalmával Jelencsicsnél nagyobb mennyiségű tányért, konyhafelszerelési tárgyakat stb. találtak, amelyekről bebizonyosodott, hogy azok a Cunard hajók tulajdonát képezik s megállapították, hogy Jelencsics azokat a hajókról lopta, ellene újabb bűnvádi eljárást indítottak s a lopás ügyében a vizsgálat befejezése után az iratokat átteszik a bírósághoz.

Időközben Ormai rendőrtiszt kihallgatta az összes letartóztatott utlevélkereskedőket, továbbá Hirsch Gyulát és Stern rendőrt is, akik a kivándorlási társaság tagjait léprecsalták. A letartóztatott egyének a terhükre rótt cselekményt tagadják. Ormai végül Grünfeld kocsmárosát is megidézte és kihallgatta, aki — természetesen — mindent tagadott. Csak annyit volt hajlandó beismeri, hogy mivel ismeri a Carpathia konyhafőnökét, azt hitte, hogy a jelentkezőt elhelyezheti. Azonban a konyhafőnök szabadságon volt, s Lubianan időzött és így egy másik ismerőssel, Jelencsicsel ismertette meg a pincérjelöltet. Grünfeld az is állította, hogy ő felszólította végül Hirschet és Sternet, hogy nála ilyesmivel ne alkalmatlankodjanak.

— **Halálos automobil szerencsétlenség.** Tegnap délután híre terjedt, hogy a Szent Péter felé vezető országúton halálos automobil szerencsétlenség történt s már azt is tudták, hogy a halottakat és sebesülteket a fiumei kórházba szállították. Magán uton nyert értesülésünk szerint a hír ebben a formájában nem felül meg a valóságnak. Ellenben tény, hogy Szent Péter közelében egy gyorsan haladó automobil, amelyben több hölgy és férfi ült, többek között Iskra fiumei fiatalember is, a magas országútról az öt méter mélységben levő országúti árokba zuhan. Zuhanás közben az automobil háromszor s felfordult s a bennülők súlyosabb sérüléseket szenvedtek. A megsebesült automobilistákat a trieszti kórházba szállították, Iskra pedig másik gépkocsin Fiuméba jött. Az árokba forult automobil összetört.

— **Rabló az ágy alatt.** E címmel közölt hírlünkkel kapcsolatban értesültünk, hogy a rendőrség a királyi ügyészségnél bünyfenítő feljelentést tett Bertotti Mario 18 éves fiumei illetőségű fiatalember ellen, magánlaksértés és rablási kísérlet miatt.

— **Lopások a torpedógyárban.** A Whitehead és Társa torpedógyárban egy idő óta észrevették, hogy az érckészletet valaki rendszeresen megdézsmálja. A napok an azután rájöttek hogy a gyár egyik éjjeli őrre két munkásnak adja át a lopott ércet, akik azt csónakokon elviszik és partraszállítják. A tolvaj őröt letartóztatták és nagyobb mennyiségű ércet a város egyik kisebb műhelyében elkozták.

— **Harapós kutya.** Lobasso Tamás fiumei gyümölcskereskedőt feljelentették, hogy a Via Gisellán levő üzlethelyisége biztosítására nagy kutyát tart, amelyet minden éjjel szájkosár nélkül szabadon ereszt s ugatásával az egész környéket felébreszti. A kutya ma éjjel Angeli rendőrt is mng akarta harapni, aki ott őrjáratot teljesített.

— **Feljelentett kocsmárosné.** A mlaccai rendőri kirendeltség feljelentette Zubrinich Margit podmurvicei kocsmárosnőt, hogy cselédje az ő utasítására, a piszkos vizet s a konyhai hulladékot az utcára öntötte.

— **Örököszt keresnek.** A marcali-i közjegyző felhívja Jánkó József állítólag Fiumében tartózkodó egyént, hogy ez évi november 3-án reggel 8 órakor jelenjék meg hivatali helyiségében, hogy Jánkó Anna neje, született Iliá hagyatéki tárgyalásán résztvehessen.

— **Abbazia vendégei.** A szomszédos Abbazia fürdőhelyet január elsejétől augusztus 4-éig összesen 25,365 fürdővendég látogatta meg. Julius 29-étől augusztus 4-éig 1687 személylyel szaporodott a fürdővendégek száma. Az augusztus 4-én ott üdülők száma 4440 volt.

— **Helyreigazítás.** A fővárosi lapok a letartóztatott utlevélkereskedők és hajópincér közvetítőikkel kapcsolatban azt írták, hogy a rendőrség Grünfeld kocsmárosi is letartóztatta. Helyreigazításul közöljük, hogy a fővárosi lapoknak ez a híradása nem felel meg a valóságnak s az illető könyvnyomatos e távirati tudósítást tévedésből félremagyarázva helytelenül közölte a lapokkal. Értesülésünk szerint a könyvnyomatos fiumei tudósítója a tévedés helyreigazítása iránt már intézkedett.

— **Ajánlat teherfelvonókra.** Az államvasutak igazgatósága a Fiume állomáson létesítendő III/a. számú tárházban három teherliftet fog felállítani. Akik e három darab teherfelhúzó és a hozzávaló vasszerkezetű aknaajtók szállítását elvállalják ajánlatukat augusztus 19. déli 12 órára Budapesten az államvasutak építési és pályafentartási osztályában adják be. A pályázati és szállítási feltételek valamint a műszaki leírás az államvasutak igazgatóságának központi tervtárában megtekinthetők.

— **Előmunkálati engedély.** A kereskedelemügyi miniszter legutóbb a következő előmunkálati engedélyt adta ki egy év tartamára: Neuberger Ármán földbirtokos, fiumei lakosnak a Juhászok község határában lévő gőzfűrészteléből kiindulólág Oroszpatak, Kriva-Ulic és Utcás községek határain áthaladó és Révhely községben végződő sodronykötél-pályára.

— **Hadihajó-gyár Porto-Réban.** A báni kormány a Danubius-hajógyárnak megadta az üzemi engedélyt a Porto-Réban tervezett hadihajó-gyár üzemének megkezdéséhez. A hajógyár létesítése nagy jelentőséggel bír Horvátország gazdasági életében. Kezdetben 800—1000 munkást fog a gyár foglalkoztatni, de előre látható, hogy a gyár üzemének fejlődésével e szám fokozatosan emelkedni fog. A horvát ellenzéki sajtó támadja ugyan a bánt azért, mert az engedélyt megadta, még pedig azon okból, mert Porto-Réban, mint fürdőhelynek jövőjét féltik, a helyszíni vizsgálatról fölvetett hivatalos jelentések azonban ez aggodalmat alaptalannak mondják.

— **Az új amerikai vámtarifa.** Párisból jelentik: Itteni gazdasági és politikai körökben élénken tárgyalják azt a kérdést, hogy az észak-

amerikai Egyesült-Államok kormánya az immár végképp elfogadott új vámtarifát azonnal életbe fogja-e léptetni vagy pedig hajlandó lesz-e ezzel egy évig várni. Valamennyi európai állam kormánya kifejezte azt az óhaját, hogy halasszák el a vámtarifa életbelépését. Világos, hogy nemcsak Párisban, de Európa minden főpontján nagy érdeklődéssel várják az amerikai kormány elhatározását.

— **Verekedés a Carpathia hidján.** Szombaton reggel James Dymann liverpooli illetőségű matróz egy társával tartott inspekción a hajóhidon. Egy ideig csendesen beszélgettek, majd összeverekedtek s Dymann felkapta a sarokban heverő vasrudat s úgy fejbévágta társát, hogy azt azonnal elborította a vér. A Carpathia parancsnokának rendelkezése a megsebesült matrózt csakhamar a hajó kórházába vitték, ahol az orvosok megállapították, hogy állapotja életveszélyes. Dymann pedig a rendőrségre kísérték s letartóztatták. Később az angol konzulátus átiratban kérte a rendőrséget, hogy Dymann büntetésének kitöltése után is tartásuk őrizet alatt, a konzulátus költségén, mert a verekedő matrózt a legközelebbi Cunard gőzessel elszállítják Fiuméból s más hajón fog szolgálatot tenni, amely nem érinti Fiumét.

— **Öngyilkossági kísérlet.** Mester Pál 27 éves, néhány nap óta nős magyar ember, ki ez előtt Fésüs György dr. kir. közjegyzőnél volt alkalmazásban, tegnapelőtt a késő esti órákban a via Pietrosa 4. sz. alatti lakásán öngyilkossági kísérletet követett el. Revolverből a mellébe lőtt, a golyó azonban nem érintett nemesebb részeket. Az öngyilkosság oka ismeretlen. Egyes verziók szerint a fiatal férj családja, mások szerint pénzügyi okok miatt akart életének véget vetni. Az életunt embert a mentők a kórházba szállították. Az orvosok hiszik, hogy életben marad.

— **Egy kocsis balesete.** Benas József 37 éves castuai kocsis tegnapelőtt este kocsijával a cantridai uton haladt. Egyszerre nem tudni miképpen leesett a járműről s testének különböző részein meglehetősen súlyos sérüléseket szenvedett. A kórházba szállították.

— **A belügyminisztérium körrendelete.** A belügyminisztérium körrendeletet bocsátott ki, amelyben a telefon és táviró porcellán szigetelőinek megrongálói ellen szigorú eljárást kér. A rendelet most érkezett a rendőrséghez.

— **Külkereskedelmi forgalmunk az 1909. év első felében.** A központi statisztikai hivatal most tette közzé a magyar szent korona országainak június havi külkereskedelmi forgalmára vonatkozó adatokat. A füzet tartalmazza az 1909 évi június havi külkereskedelmi forgalomnak adatait, szembeállítva az előző év június havának forgalmi eredményével. valamint az év első hat hónapjának forgalmi galmi adatait ugyancsak a múlt év megfelelő adataival összehasonlítva.

Ez adatok szerint behozatalunk értéke az előző évi 731.1 millió koronával szemben ez év január—július havában 796.4 millió korona volt s ebből 590 millió korona Ausztriából való behozatalunkra esik.

Kivitelünk az 1908. év első hat hónapjához képest 58.3 millió koronával emelkedett, értéke 721.6 millió korona volt mely összeghez Ausztria 522.5 koronával járult. Az 1909. év hat első hónapjában árumérlegünk összesen 74.8 millió. Ausztriával szemben pedig 67.5 millió korona behozatali többletet tüntet fel.

Behozatalunkban legnagyobb értékűszeggel a textilipar kész gyártmányai szerepelnek. Konfekcionált árukból behozatalunk értéke 45.7 millió koronát tett ki. Legfontosabb kiviteli cikkekink ezuttal is a gabonaművek és a liszt. Az utóbbiból január—június havi kivitelünk 95.5 millió koronát tett (1908-ban 75.4 millió korona, amiből 88 millió korona értékű Ausztriába szállítottak). A vágó- és igásállatok kivitele az előző év hat első havának eredményéhez képest emelkedett 101.2 millió koronáról 310.2 millió koronára.

— **Botrány a giardino publicóban.** Codezzo József 21 éves altenmarki és Ermenigilda Mosetich 24 éves trieszti illetőségű napszamosok ma éjjel részegen feküdtek a giardino publico egyik partján. A szolgálatot teljesítő rendőr felszólította őket, hogy kövessék a rendőri kirendeltségre. Ezek azonban megtagadták az engedelmisséget, erőszakodtak, úgy

hogy nagy botrány között három rendőr kísérete a két részegre a mlakai rendőri kirendeltségre. Megindították ellenük az eljárást s mindkettőt letartóztatták.

— **Az új kivándorlási törvény korlátozásai.** A kivándorlásról szóló 1909. évi II. törvény cikk 2. szakasza a kivándorlás tekintetében az 1903. évi kivándorlási törvényen felsorolt korlátozásokon kívül újabb korlátozókat is állapított meg, amelyek a törvény cikk életbeléptetése után, tehát a jövő hónap 1-étől kezdve azokra is kiterjednek, akik utlevelüket e törvény életbeléptetése előtt kapták, de még ki nem vándoroltak. A belügyminiszter ezekre nézve átmeneti intézkedésként elrendelte, hogy utlevelük kivándorlás céljára e hó 31-ike után csak az esetben használható fel, ha abban a lakóhelyük szerint illetékes utlevélkiállító hatóság igazolja azt, hogy az utlevél tulajdonosa a kivándorlásban az 1909. évi II. törvény cikk 2. paragrafusa szerint korlátozva nincsen. Ez a záradékolás díj- és illetékmentes. A miniszter a tekintetben is intézkedett, hogy e rendelkezésről az érdekeltek értesülést nyerjenek.

— **A rendőr megsértéséért.** Paolovics Milán 24 éves ottocsaci borbélyt ma a rendőrbíróság hét korona pénzbüntetésre és három napi elzárásra ítélte, mert az éjjeli nyugalmat részeg állapotban megzavarta s az őt csendre intő rendőrt sértegette.

— **Éjjeli botrányért.** Faidetich István 36 éves ottocsaci napszámot, Deák János 31 éves trieszti matrózt, Delzet Miklós 26 éves fiumei, Capellan Károly 40 éves görcci asztalost feljelentettek, mert részeg állapotban éjjeli botrányt csináltak s a járőreknél kellemetlenkedtek.

— **Új levélbélyeg.** Kossuth Ferenc kereskedelemügyi miniszter nyilvános pályázatot hirdet az újonnan kibocsátani szándékolt postajegyek képmintáinak terveire. Kivántatik a korona értékű jegyekhez egy, a fillérekhez pedig négyféle minta, még pedig a jelenleg használatban levő jegyeknek 19—23 mm. nagyságában, vagy ha a a kép tárgya megkívánja, 22—34 mm. méretben. A tervrajzok a pályázó művész szabad választása szerint a király őfelsége képét, a hazai történelem korszakos eseményeit, az állam szimbólumait, kiváló középületeit, műemlékeit s szép tájait tüntethetik fel. Pályadíjak: 1. 2000 K, 2. 1500—1500 K, 3. 1000—1000 K. Pályázó csakis magyar állampolgár lehet. A pályamunkákat 1909. december 31-ig bezárólag a kereskedelemügyi minisztérium segédhivatali igazgatóságánál (Budapest, II., Lánchid-utca 1—3.) kell benyújtani. A pályadíjakat a nevezett minisztériumban alakítandó vegyes bizottság fogja odaítélni. E bizottságban az országos magyar képzőművészeti tanács, a képzőművészeti és az iparművészeti társulat két-két, a miniszterelnökség, a vallás- és közoktatásügyi minisztérium egy-egy, a posta- és távirat vezérigazgatóság és az állami nyomda-igazgatóság szintén egy-egy taggal képviselteti magát.

— **A kikötőből.** Augusztus 9. Ékezett: „Clara” osztrák gőzös New-Orleansból: 300 bál gyapjával, 1912 drb. deszkával és 13 drb. géppel. „Árpád” magyar gőzös Marseilleből 900 láda narancscsal, 800 zsák cementtel és 20 tonna vegyesáruval, „Split” osztrák gőzös Triesztből 50 tonna vegyesáruval, „Castore” osztrák gőzös Konstantinápolyból 100 zsák korpából. „Ettore” osztrák gőzös Smynából üresen.

— **Uszóverseny Abbaziában.** A bécsi amatőr-uszók klubja szeptember 8-án nemzetközi uszóversenyt rendez Abbaziában, a következő műsorral:

1. Junior verseny 50 méterre (csak azok részére, kik győzelmet nem arattak). 2. Kombinált verseny (mell és oldaluszás). 3. 50 méteres verseny 15 éven aluli gyermekek részére. 4. Verseny Ausztria bajnokságáért. Díjak: egy aranyérem, két ezüstérem és kitüntető oklevelek. Résztvételi díj 25 korona. 5. 150 méteres staféta verseny felnőttek részére. Résztvételi díj 9 korona. 6. 100 méteres verseny nők részére. 7. 50 méteres verseny a víz felszínén alatt. 8. Hátuszó verseny 100 méterre. 9. 50 méteres oldaluszó verseny. 10. 50 méteres junior verseny, melluszás. (Győzelmet arattak kizárásával). 11. 14 éven aluli leányok versenye. 12. Buváruszás. 13. 400 méteres melluszó verseny. 14. Tréfák a vízben az abbaziai uszókлуб részére.

széről. 15. Staféta verseny 200 méterre. Résztvételi díj 12 korona. Előjegyzéseket a klub augusztus 26-áig fogad el.

— **Körözés.** A pápai rendőrfőkapitányság megkeresést intézett rendőrségünkhöz, a melyben kéri, hogy Horvát Kleszler György 28-30 év körüli ismeretlen illetőségű egyént, akit az ottani bíróság erőszakos nemi közönséges bűntettével vádol s állítólag Fiumében tartózkodik, tartóztassa le s kísérje Páparra.

— **Betörés a suszter üzletbe.** Rahmer Ferenc 27 éves voloscai lakos ma éjjel betört Stepcich Mátyásnak a Toretán levő suszter műhelyébe. Rahmer a betörést úgy követte el, hogy a műhely ablakát kifeszítette s azon át a műhelybe lépett, ahonnan három pár cipőt 30 korona értékben ellopott. Az arra járó rendőr azonban észrevette a betörést s a rabló keresésére indult, akit csakhamar el is fogott. Rahmert a rendőrségre vitték, ahol letartóztaták. A betörő tagadja a terhére rótt bűncselekményt s azt állítja, hogy a betörés idején Mahner József 16 éves fiatalemberrel mulatozott egyik kocsmában. A vizsgálatot folytatják.

Távirat ◀▶ Telefon.

Képviselőválasztás.

MEZŐKÖVESD, aug. 9. A mezőkövesdi képviselőválasztó kerületben augusztus 11-ikén lesz az új választás. Képviselőjelölteknek eddig Fekete László dr. ügyvéd, Molnár Károly és Szalai Pál, mindhárman függetlenségi programmal léptek fel. A rend fenntartására negyven csendőr és egy zászlóalj katonaság érkezik Mezőkövesdre.

Néppárti képviselők

kegyelmi kérvénye.

BUDAPEST, aug. 9. Hencz Károly képviselőt, aki négy évvel ezelőtt a szabadelvű párti Keglevich István gróftól párbajban agyonszurta, a törvényszék hat hónapi fogságra ítélte. Hencz a kabinetiroda útján a királyhoz fordult büntetésének eltörléséért. A kegyelmi kérvényt azonban Günther igazságügyminiszter rábeszélésére ma visszavonta s Hencz holnap már megkezdte büntetését.

Markos Gyula országgyűlési képviselő ma kegyelmi kérvénnyel fordult a királyhoz büntetésének elengedése céljából. A kérvényt 50 képviselő írta alá.

Sikkasztó pénztáros.

BUDAPEST, aug. 9. Pókai János a Dunagőzhajózási társaság pénztárosa, nagyobb összeg hivatalos pénz elsikkasztása után megszökött.

Automobil és konflis.

BUDAPEST, aug. 9. A Károly-köruton Bittner Ernő gyáros automobilja összeütközött Langvirth János bérkocsis egyfogatu kocsijával. Az összeütközés oly erős volt, hogy a bérkocsi összezúzódott, Langvirthet pedig haldokolva szállították a kórházba. A vizsgálatot megindították.

Nincs görög-török háboru.

KONSTANTINAPOLY, aug. 9. A görög kormány tegnap elhalasztotta válaszának átadását. Ma pedig a görög kormány elhatározta, hogy a nagy hatalmakhoz fordul közbenjárásért. Ezzel a háboru veszedelme elmúlt.

Elitelt tanító.

MITROVICA, aug. 9. A mitrovicai törvényszék Prinp István néptanítót, aki Hurics nevű tanítótársát véletlenül agyonlőtte, ma két hónapi börtönre és 3000 korona kártérítésre ítélte.

Halálos szerencsétlenség

a lóversenyen.

KOTTINGBRUNN, aug. 9. A kottingbrunni lóversenyen tegnap délután az utolsó előtti futamnál halálos szerencsétlenség történt. A Dreher Antal-féle versenystálló négyes fogatának első jobb oldali lova kitepte magát a szerszámból s megvadulva vágta el a tulzsufolt első helyre, ahol ember-emberhátán szorongott. A közönség körében többen elájultak s az emberek véres verekedéssel igyekeztek maguknak utat törni. A megvadult lovat hosszabb küzdelem után sem lehetett megfékezni, végre félóra eredménytelen fáradozás után sikerült agyonlőni. A közönség közül a menekülők egy embert a felismerhetetenségig agyonlőttek, kettőt haldokolva szállítottak a kórházba, ötvenen pedig könnyebb sérülést szenvedtek.

Öngyilkos elektrotechnikus.

BERLIN, aug. 9. Marai Gyula elektrotechnikus, Marai Gyula budapesti bankigazgató fia, ma berlini lakasan agyonlőtte magát. Hatrahagyott leveléből arra következtetnek, hogy az öngyilkosságot családi kellemetlenségek miatt követte el.

Vasuti szerencsétlenség.

PÁRIS, aug. 9. Odeon közelében két személyvonat összeütközött. Tizenegy utas meghalt, harmincan megsebesültek.

Kobelt és Vidákovics

BRISTOL KÁVÉHÁZA

ABBAZIA.

Esténként

BARCZA JENŐ

kaposvári cigányzenekara hangversenyez. Utolsó hajó Fiuméba este 1/211 órakor.

Lido-Velence a világ legfővényesebb tengerpartja.

Lido-Velence Nagy tengeri fürdő. — Kinesiterapikái intézet. — Fürdőkabinók a fővényen.

Excelsior luxus-szálló. — **Grand Hotel des Bains Hotel Villa Regina** — **Grand Hotel Lido.** Villák. Parkok. Autóbilok.

Lido-Velence. Új nagy Kursaal. Színházak. Galamblovészet.

Giacomuzzi -- Velence.

San Marco, Calle Vallaresso

Előkelő kávéház és bodega.

és nagy kávéház és vendéglő a

művészeti kiállítás parkjában.

Elsőrendű kiszolgálás. Mérsékelt árak.

Bratovich G. N.

könyvkötészete átköltözött a Castello utca 9. számú Kucich-házba. Telefon sz. 766.

Minél számosabb megrendelésért esedezik továbbra is

Bratovich G. N.

MAGYAR VENDÉGLŐ

Fiume, Riva Szápary, az Adria palota mellett

Egyedüli magyar étterem. =====

===== Kizárólag magyar konyha.

Közvetlen termelőktől beszerelt magyar borok. Kitűnő villás reggeli.

===== Mérsékelt árak. =====

Az átutazó és a helybeli magyarság találkozó helye. Butorozott szobák tengeri kilátással kaphatók.

BULIAN H. ABBAZIA

===== (Palace Bellevue) =====

Legfinomabb ékszerárak pári és bécsi mintára. Apart ujdonságok moretiben, korallokban és abbaziai emlékekben. Saját javítóműhely **Olcsó árak.**

Átköltözés

1909 augusztus 1-étől

Standut Oel Company

irodája Fiume

Via Riva 2. sz. I. emeleten van.

Varieté Hotel Susak

Tulajdonos: Pesaro Vittorio

Egészen új műsor

Nora Hansi német énekesnő,
Fiory Ada, bécsi szubrett,
Lengyel Margit táncosnő,
Minervini Giustino csodálatos műsora,
Hausen Edith bécsi romanc-énekesnő,
Wagner Fritz német kórikus,
Flores Elisa nápolyi énekesnő,
Les Minervini olasz duett.

Luna & Styx óriási villanyos-zenei attrakciók.

Karmester: Virgilio Virgili

Rendező: Venutti Nino.

Kezdeté este 9 órakor.

Új műsor.

Belépti díj 1 kor.

===== Nagy látványosság. =====

Fleischhacker C.

tejcsarnoka

és kávémérese a Piazza Elisabetta és Adamich utca sarkán, (az Adria palotával szemben).

Gróf Pejacsevics féle teavaj

kizárólagos elárusítása.

mindenkor frissen.

Tej, tejföl, túró és vaj és Tiszta akácméz nagyban és kicsinyben. TELEFON 534

Magyar okleveles szülésznő,

ki horvátul és németül is beszél a n. é. hölgyközönség b. pártfogásába ajánlja magát. Cim Borka Mihályné Fiume Via Gisella 9. sz.

FILIPPOVICH EDE

Uri és női fodrász terme

Fiume, Deák-korzó 30. szám

külön női teremmel, hol fejmosás vilányos készülékkel, hajfestés, manicure, pedicure és mindennemű haj- és fésülési munka kifogástalan jó és gyors kivitelben végeztetik.

Előkelő uri fodrász terem.

Ujságkihordó

(asszony vagy leány is) jó fizetéssel azonnal felvétetik a Tengerpart kiadóhivatalában Vicolo dell'Ospedale Casa Wurzer I. em.

Catti György utóda

cs. és kir. udvari szállító

GYÓGYSZERTÁRA

a városi torony mellett.

Ajánlja magát minden orvosi rendelés azonnali és exakt elkészítésére. Kapható minden gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszapponok, az összes ásványvizek, toalettcikkek és szépitőszerek stb. stb.

Egy elegánsan butorozott

Két butorozott szoba

konyhával vagy konyahasználattal 15-ére kerestetik. Ajánlatok „Hivatal jeligére a kiadóba kéretnek.

Fiumei első magyar rizshántoló- és rizskeményítőgyár részv.-társaság.

FIUME.

Különlegesség

FÉNYKEMÉNYÍTŐ

táblácskákban.



VÉDJEJY.

A vegyi tisztaságért a gyár kezkesedik.

MEGNYILT!

Az új modern berendezésű

„IDEAL“ kávéház

FIUMÉBAN

a Via del Molo és Via del Porto sarkán



Legkifutóbb italok! --

Kifogástalan kiszolgálás!

Nagy választék lapokban!

Allandóan frissen csapolt sör!

GILBERT JÓZSEF.
igazgató.

Lido-Velence Splendide szálló

Villa Principessa Giovanna

Tulajdonosok: FRATELLI CARRARO

Elsőrangú, ujonnan épített szálló gyönyörű, csendes fekvésben, remek kilátással a lagunákra és Velencére. Nagy előcsarnok terraszok, villanyvilágítás, lift, központi fűtés, dohányzó, biliárd, olvasó- és hölgyterem. Külön lakásrészek fürdővel és toalette-helyiséggel. Tágas kert.

Penzió és külön megállapodások

családok részére igen mérsékelt áron.

Nagy étterem. -- Elsőrendű konyha és kiszolgálás.

Pilzeni és müncheni sör.

A DREHER ANTAL-féle egyesült sörgyárak részvénytársaságának.

(gyár Budapest-Kőbánya) FIUMEI FŐRAKTÁRA.
roda: Urményi-tér 6. — Telefon szám 226.
Jégyár: Canale-utca, Steinmann-ház.

GYÓGYHATÁSÚ

DUPLA MALÁTA SÖR

Orvosok által ajánlott gyógyító hatású sör. A sör hetenként 25 majolika palackot tartalmazó eredeti ládában érkezik frissen a gyárból. — Ezen kitűnő sörön kívül állandóan raktáron van kiviteli és márciusi sör, 1/4, 1/2 és 1 hl-es hordókban és 5C fél literes palackot tartalmazó eredeti ládában

Vendéglők rendelésre barna dupla maláta sört is kapnak. — Bárhova házhoz is történik szállítás.

DETAIL ELÁRUSÍTÁS: minden jobb fűszer- és csemege-üzletben.

Mindenkor friss csapolás!

Főképviselet: Rupnik Emil, Urményi-tér 6

Lido-Velence PANNONIA VILLA

Gyönyörű központi fekvés, teljesen újjáalakítva: 40 szoba s külön apartementok. Előzékeny kiszolgálás. Mérsékelt árak.

Egy tulajdonban az új kávéházat a Szt.-Márktéren (a quadri mellett) és a Frezeria utcában levő nagy cukrászdával. Nagyb. pártfogást kér Carlo Lavenna!

Első fiumei magyar kárpitos és diszító

Fiume, Corsia Deák 38 és Via Germania 33.

Egy új modern hálószoba berendezés eladó. Vállal a legegyszerűbbtől a legmodernebb berendezésig minden nemű kárpitos, diszító és angol börmunkát jutányos árban.

Szives pártfogást kér Garami József a budapesti Steinschneider udv. szállócég volt munkavezetője.

HUNGARIA PALACE SZÁLLÓ

Az egyetlen nagyszálló a Lidón, mely nem a szállótársaság tulajdonát képezi. Külön célra épült s berendezése minden kényelmet felőlel. Személyzet és kiszolgálás jó részben magyar.

Magyar konyha! Pontos kiszolgálás! Teljes penzió tíz lírától feljebb.

QUADRI KÁVÉHÁZ

VELENCE, Szt. Márkus-tér.

Csokoládé, tea, cukrászda, frissítő italok, likörök és finom borok.

A Velencét látogató magyarok találkozó helye.

FLORIÁN KÁVÉHÁZ

VELENCE Szt. Márkus-tér.

Elsőrendű kávéház. Az idegenek találkozó helye.

Kitűnő fagyalt alla napoletana. Tea, kávé, csokoládé, cukrászsütemények stb.

Előzékeny kiszolgálás.

ABBAZIA

Petriz Szálló és Étterem

(azelőtt ERTL.) Abbazia központjában.

Elegáns szobák. Elsőrendű konyha. Naponta friss halak. Kőbányai polgársör és pilzeni ösforrás. Válogatott borok.

Új tulajdonos Petriz József, az Emma penzió tulajdonosa is.

Megnyilt!

Megnyilt!

Az ujonnan átalakított „Monte Verde“ vendéglő kerthelyisége. Kitűnő kiszolgálás. Finom ételek és italok. Naponta cigányzene.

A magyarok legkedelmesebb szórakozó helye.

A vendéglős.

Hirdessen „A TENGERPART“ napilapban!

„A Tengerpart“ immár hatodik évfolyamban jelenik meg és oly elterjedésnek örvend, a milyent eddig Fiumében egyetlen egy magyar lap sem tudott felmutatni.

„A TENGERPART“ minden hirdetése eredménynyel jár.

Kiadóhivatal: Vicolo dell'Ospedale, Wurzer ház.

Telefon 229. sz.

Ugyanott vétetnek fel előfizetések is bármely naptól kezdve.

Telefon 229. sz.

„A Tengerpart“ független és szókimondó irányával szerezte meg népszerűségét és olvasottságát.